

- Zorg ervoor dat steeds het juiste type gloeilamp is ingezet en het max. vermogen van de lamp niet wordt overschreden (zie gloeilampensymbool en "max....W" op het etiket van de lamp cq. op de lamp.
- Geen koudlichteffectgebruiken!

- Gebroken beschermglas dient voor verder gebruik van de lamp steeds te worden vervangen!
- Wacht tot de lamp volledig is afgekoeld alvorens over te gaan tot onderhoud of vervanging van de lamp.
- Indien de externe flexibele bekabeling is beschadigd, kan deze enkel door de fabrikant, zijn service agent of een andere ter zake kundig persoon worden vervangen. Dit ter voorkoming van gevaarlijke situaties.

Technische wijzigingen voorbeholden!

Verklaring van de veiligheidsklasse

- Ⓐ schermklasse I: Deze lamp heeft een veiligheidsaardraad-aansluiting. De veiligheidsaardraad (geel/groene ader) moet op de met Ⓐ gemarkeerde ledig worden aangesloten.
- Ⓜ Veiligheidsklasse II: Deze lamp is dubbel geïsoleerd en mag niet aan een aardraad aangesloten worden.

ALGEMEEN: MONTAGE VAN ARMATUUR OP (CENTRAAL)-DOOS

In Nederland wordt voor plafondafsluiting van armaturen meestal een centraaldoos in de installatie geplaatst. Op de doos zit een isolatieklef welke niet verwijderd mag worden. Wil men gebruik maken van de ophangingen in het deksel dan die- nen de gaten in het armatuur overen te komen (zie A), d.w.z. een onderlinge hartafstand van ca. 82 mm, in andere geval- len moet men in het plafond gan schroeven en eventueel gan schroeven voor plugplaatsing (zie B/C), hierbij moet men oplet- ten met de ledigen van de installatie te boren / schroeven. Het verdient aanbeveling hierbij gebruik te maken van een lei- dingstester.

SCHAKEL VOORAF DE STROOM UIT IN DE METERKAST!!

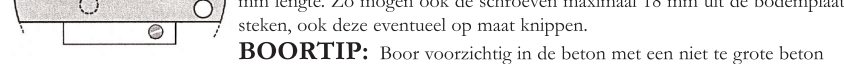
A BEVESTIGINGSGATEN OP CENTRAALDOOS

Controleer of de bevestigingsgaten van de installatiedoos in overeenstemming zijn met die van het armatuur (82 mm vor plafond/centraaldoos 55-60 mm vor wand/inbouwdoos). De bevestigingsschroeven (M4 resp. M3) dienen 10-14 mm uit de bodemplaat te steken.



B BEVESTIGINGSGATEN NAAST CENTRAALDOOS

Gaten vlakbij/naast de centraaldoos mogen niet dieper zijn dan 18 mm. De plug eventuel op maat knippen op 18 mm lengte. Zo mogen ook de schroeven maximaal 18 mm uit de bodemplaat steken, ook deze eventueel op maat knippen.



BOORTIIP: Boor voorzichtig in de beton met een niet te grote beton boor opdat de pleisterlaag niet stuk raakt (eventueel klein voorboren).

C BEVESTIGINGSGATEN VER VAN CENTRAALDOOS

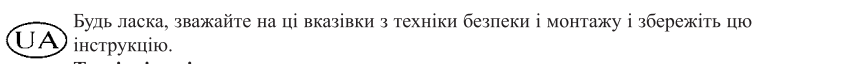
Let op dat u niet in de leidingen boort/schroeft. U kunt eventueel met een leiding detector (verklari- baar in de bouwmarkt) bepalen hoe de leidingen in uw plafond of muur lopen.

Als de bevestigingsgaten in orde zijn kunt u het armatuur electrisch aansluiten: Knip de N-1. toevoeardrad uit de centraaldoos af op ca. 8 cm en strip de uiteinden ca. 7 mm af.

De eventuele aarddraad (Ⓐ) moet voldoende lengte hebben tot het aansluitpunt in het armatuur.

Schuif de eventueel bijgeleverde kousjes/tule over de toevoeardrad en sluit deze aan op de kroonsteen op het kunststofkastje van het armatuur (kousjes verwijderen en weer terug monteer).

Controleer of de bedrading niet beschadigd en goed aangesloten is. Monteer het armatuur tegen het pla- fond/wand en schakel de stroom weer aan.



Будь ласка, звертайте на ці вказівки з техніки безпеки і монтажу і зберіжіть цю інструкцію.

Технічні дані: види етикетки до лампи

- Під'єднувати струм, дозволяється лише спеціалістам.
- Увага! Перед початком монтажу треба зустрітись мережний провід – витягнувши зазаявляюч або вимкнувши вимикач!
- Побутові світильники: Ця лампа придатна лише для жилих приміщень (наде для вологих приміщень). Світильник дозволяється монтувати лише за межами радюка розпирскування води з дупи (захисна зона).
- Лампи і трансформатори нагріваються під час роботи: при неправильній експлуатації існує небезпека пожежі, під час заміни лампи існує небезпека поранення. (дихайте охолонути)
- Ⓐ Освітлювальні пристрої, призначені лише для загальних ламп розжарювання "Self-shielded" чи загальних паростанних ламп "self-shielded".
- Лампи накаливання дуже нагріваються, треба витримувати достатню відстань від легкозаймистих матеріалів (напр., шпир).
- Слідкуйте за тим, щоб використовували лише лампи правильного типу і не була перебільшена максимальна потужність лампи (див. символ лампи і позначку "max. ... W" на етикетці до світильника/лампи!)

Не використовуйте рефлектори лампи тілісного світіння!

- Розбіте захисне скло треба поміняти, перш ніж продовжувати користуватися світильником.
- При заміні галогенової лампи не торкайтесь її голими пальцями!
- З міркувань техніки безпеки пошкоджений гігучий зовнішній шнур цього світильника дозволяється міняти лише виготовлювачу, його представнику з сервісу або спеціалістам з рівноцінною кваліфікацією.

Можливі технічні зміни

По яснения щодо класів захисту

- Ⓐ Клас захисту I = В цьому світильнику є з'єднання для захисного проводу. Захисний провід (жовтий/зелений жили) треба під'єднати до клем, що позначена Ⓐ.
- Ⓜ Клас захисту II = Цей світильник має подвійну ізоляцію, його не можна під'єднувати до захисного проводу.

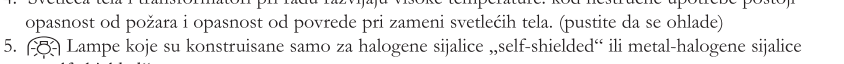


Ⓐ Molimo da se pridržavate sledećih uputstava o bezbednosti i za montažu i da sačuvate ova Uputstva.

Tehnički podaci: vidi etiketu svetiljke

- Električne priključke smeju da izvršavaju samo stručna lica.
- Pažnja! Pre početka montaže odvojite mrežni vod od napona – odvrnite osigurač odn. prekidač na ISKLJ!
- Lampa se stambeni prostor: Ova svetiljka je pogodna samo za stambeno područje (nije za vlažne prostore).
- Svetiljka se sme postaviti samo izvan područja prskanja tuša (zaštitno područje).
- Ⓐ Svetleća tela i transformatori pri radu razvijaju visoke temperature: kod neustrećne upotrebe postoji opasnost od požara i opasnost od povreda pri zameni svetlećih tela. (pustite da se ohlade)
- Ⓐ Lampe koje su konstruisane samo za halogene sijalice „self-shielded“ ili metal-halogene sijalice „self-shielded“.
- Sijalice se jako zagreju, morate da se pridržavate dovoljnog rastojanja od lako zapaljivih materijala (npr. od zavesa).
- Pobrinite se za to, da se uvek stavi pravilan tip sijalice i da se ne prekorači maksimalna snaga svetiljke (vidi simbol na lampi i "maks. W" na etiketi svetiljke odn. na svetiljci!)

Ne koristite fluorescentni reflektor!



- Razbijeno zaštitno staklo mora se zamени пред sledeće upotrebe svetiljke!
- Pri zameni halogenne sijalice izbegavajte dodir golim prstima!
- Radi izbegavanja ugrožavanja oštećenj spoljašnji fleksibilni vod ove svetiljke sme da zamени isključivo proizvođač, njegov predstavnik servisa ili slična stručna radna snaga.

Zadržano pravo na tehničke izmene.

Обjašnjenje klasa zaštite

- Ⓐ Klasa zaštite I = Ova svetiljka ima priključak zaštitnog voda. Zaštitni vod (žuto/zelena žila) mora da se priključi na stezaljku obeleženu sa Ⓐ.
- Ⓜ Klasa zaštite II = Ova svetiljka je dvostruko izolovana i ne sme da se priključi na zaštitni vod.

Ⓐ Ju lutemi, respektovati udhëzimet e mëposhtme të sigurimit dhe montimit dhe ruani këtë instruksion

Të dhënat teknike: shihje etiketën e llambës

- Lidhet elektrike duhet të bëhen vetëm nga persona të specializuar.
- Kujdes! Para fillimit të montimit duhet të shkëputet linja kryesore nga furnizimi me korrent – hiqeni siguresën ose vini celësin në SHKËPUT!
- Lamba për dhoma banini: Kjo llambë është e përshatshme vetëm për ambientin e baninit (jo për dhoma me lagështirë). Llamba duhet të instalohet vetëm jashtë zonës së spërkatjes (zona e mbrojtur) të kokës së dushit.
- Mjete ndriçuese dhe transformatorë arrijnë gjatë punës temperatura të larta: në rast të për dorisht jo të rregullt ekziston rreziku i zjarrit dhe gjatë ndërrimit të llambave rreziku i plagos jets. (lëreni të ftohet).
- Ⓐ Llambat, të cilat janë të projektuar vetëm për llambat halogjen „self-shielded“ ose „llambat metal halogeni „self-shielded“.
- Llamba inkandeshtëe bëhen shumë të nxehta, duhet të mbahet një distancë e mjaftuesh me ndaj materialeve që marrin zjari lehtë (p.sh. perde).
- Ju duhet të kujdeseni gjithnjë për të përdorët tip korrekt i llambave dhe fuqia maksimale e llambës të mos kalohet (shihje simbolin e llambës) dhe "maks.W" në etiketën e llambës respektivisht në llambë!)

Ⓜ Mos përdorni reflektorët me dritë të ftohtë!



- Gjatë ndërrimit të një llambe halogjene duhet të mënjanohet projekja me gishtat!
- Për mënjanimin e rrezieveve duhet që një lidhje e dëmtaur e jashtme fleksible e kësjaj lam be të ndërrrohet ekskluzivisht nga prodhuesi, përfaqësuesi i tij për shërbimin ose një specia list i me afësi të ngjashme.

Rezervohen ndryshime teknike

Shpjegimi i klasë të sigurisë

- Ⓐ Klasa e parë e sigurisë = Kjo llambë ka terminal tokëzim. Terminali i tokëzimit (teli i verdhë/jeshile) duhet të lidhet me terminalin e shënuar me Ⓐ.

Ⓜ Klasa e dytë e sigurimit = Kjo llambë është e izoluar në mënyrë të dyfishtë dhe nuk duhet të lidhet me një terminal të tokëzimit.

Ⓜ Molimo Vas pridržavajte se slijedećih uputstava o sigurnosti za montažu i sačuvajte ova Uputstva.

Tehnički podaci: vidi etiketu lampe

- Električni priključke smije izvoditi samo stručna radna snaga.
- Pažnja! Prije početka montaže odvojite mrežni vod od napona – odvrnite osigurač odn. pre kidač na ISKLJ. (AUS!)
- Lampa se stambeni prostor: Ova lampa je podobna samo za područje stanovanja (nije za vlažne prostore).
- Lampa se smje postaviti samo izvan područja prskanja tuša (zaštitno područje).
- Svjetleća tijela i transformatori razvijaju pri radu visoke temperature: kod neustrećne upotre be postoji opasnost od požara i opasnosti da do povreda pri mijenjanju svjetlećih tela. (sačekajte da se ohladi)
- Ⓐ Lampe koje su konstruirane samo za halogene sijalice „self-shielded“ ili metal-halogene sijalice „self-shielded“.
- Sijalice se jako zagriju, morate ih držati na dovoljnom odstojanju od lako zapaljivih materija la (npr. od zavjesa).
- Pobrinite se za to, da se uvijek stavi pravilan tip sijalice i da se ne prekorači maksimalna snaga lampe (vidi simbol na lampi i "maks.W" na etiketi lampe odn. na lampi!)
- Ⓜ Ne upotrebljavajte fluorescentni reflektor!

Ⓜ Molimo Vas pridržavajte se slijedećih uputstava o sigurnosti i za montažu i sačuvajte ova uputstva.

Ⓜ Pri mijenjanju halogene sijalice izbjegavajte dodir golim prstima!

10. Radi izbjegavanja ugrožavanja oštećenj vanjski fleksibilni vod ove lampe smije mijenjati isključivo proizvođač, njegov predstavnik servisa ili slična stručna radna snaga.

Zadržano pravo na tehničke promjene.

Обjašnjenje zaštitne klase

- Ⓐ Zaštitna klasa I = Ova lampа ima priključak zaštitnog voda. Zaštitni vod (žuto/zelena žila) mora se priključiti na stezaljku koja je obeležena sa Ⓐ.

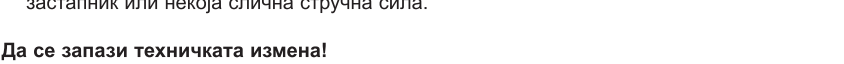
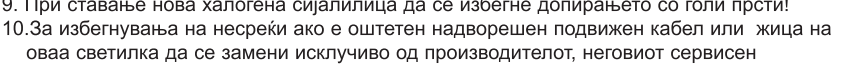
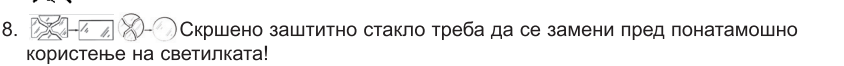
Ⓜ Zaštitna klasa II = Ova lampа je dvostruko izolirana i ne smije se priključiti na zaštitni vod.

Ⓜ MK Ve molimo zapazetе ги следните сигурносни и монтажни препоруки и зачувајте ги ова упутство.

Технички податоци: види ја етикетката на светилката

- Електричните приклучоци смеат да се изведат само од стручни лица.
- Важно! Пред да почнете со монтажата исклучете ги главните кабел или напојувањето – да се извади осигурувачот и да се стави перекинувачот на "OFF" (ИСКЛУЧИ!)
- Внатрешно осветлување: Оваа светилка е наменета само за во местото на живеење (не за влажни простории). Светилката смее да се намести само надвор од пределот на тушеј (защитен предел).
- Светелничите елементи и трансформаторите развиваат при работењето високи температури: при несоодветна употреба постои опасност од пожар а при промена на светелничот елемент опасност од повреда, да се остави да се олади!
- Ⓐ Ламбички што се дизајнирани само за „self-shielded“ халогенски светилки или „self-shielded“ метални халогенски лампи.
- Предупредување: Сигналците се прегреваат; мора да се запazi задоволително растојание од лесно запаливиите материјали (на пр. од завесите).
- Погрижете се за тоа да секогаш биде ставен правиот тип на лампа и да не се пренесор максималната моќност на лампата (види го симболот на лампата и "max. W" на етикетата од светилката односно на светилката!)

Ⓜ Не користете рефлектор со ладно светло!



Ⓐ Защитная класс I = Оваа светилка има приклучок за уземјување. Жичата за уземјувањето (жолта и зелена) мора да биде приклучена на стегата означена со Ⓐ.

Обjaснување на заштитните класи

Ⓐ = Заштитна класа I = Оваа светилка има приклучок за уземјување. Жичата за уземјувањето (жолта и зелена) мора да биде приклучена на стегата означена со Ⓐ.

Ⓜ = Заштитна класа II = Оваа светилка е двојно изолирана и не смее да се приклучи на заштитен проводник.

Ⓜ Ta hensyn til de nedestående sikkerhets- og monteringsanvisningene og ta vare på denne instruksen.

Tekniske data: se lampeetiketten

- Elektriske tilkoplinger må kun utføres av sakkyndige personer.
- OBST! Før monteringen påbegynnes må strømledningen gjeores spenningsfri - ta ut sikringen hhv. sett bryteren på AV!
- Innendørs lamper: Disse lampene er kun egnet til boligrom (ikke våtrom).
- Lampen må kun monteres utenfor sprutområdet (beskyttelsesområdet) til dusjen.
- Lysperer og transformatorer utvikler høye temperaturer under drift: ved usakkyndig bruk er det fare for brann og ved utskifting av lysperen er det fare for skader. (la den avkjøle).
- Ⓐ Lamper som kun er egnet for "self-shielded"-halogenlyspærer eller "self-shielded"-halogen-metalldamplamper.
- Lysperer blir svært varme, hold tilstrekkelig avstand til lett antennelige materialer (f.eks. gardiner).

- Sorg for at det alltid brukes riktig lampetype og at maksimal lampeeffekt ikke overskrides (se lampesymbol og "maks....W" på lampeetiketten hhv. på lampen!)
- Bruk ikke en kaldlysreflektor!

- Hvert sprukket beskyttelsesdeksel må skiftes ut!
- Ved utskifting av en halogen-lyspære må du unngå å berøre den med fingrene!

10.Før å unngå fare må skadet utvendig fleksibel ledning på denne lampen utelukendes skiftes ut av produsenten, en autorisert servicerepresentant eller en tilsvarende fagmann!

Tekniske endringer forbeholdes

Forklaring av beskyttelsesklassene

ⒶBeskyttelsesklasse I = Denne lampen har en jordnet tilkopling. Jordledningen (gul/grønn leder) må koples til klemmen som er merket medⒶ

ⓂBeskyttelsesklasse II = Denne lampen er dobbelt isolert og må ikke koples til en jordledning.

